

- - Hitotsu, ware ware wa, shinshin o renmashi, kakko fubatsu no shingi o kiwameru koto.
Nous entraînerons nos coeurs et nos corps afin d'obtenir un esprit ferme et inébranlable.

- Hitotsu, ware ware wa, bu no shinzui o kiwame, ki ni hasshi, kan ni bin naru koto.
Nous suivrons le véritable sens de la voie martiale afin que nos sens soient toujours en éveil.

- Hitotsu, ware ware wa, shitsujitsu gôken o motte, jiko no seishin o kanyô suru koto.
Avec détermination, nous chercherons à cultiver un esprit d'abnégation.

- Hitotsu, ware ware wa, reishitsu o omonji, chôjô o keishi, sobô no furumai o tsutsushimo koto.
Nous observerons les règles de la courtoisie, respecterons nos supérieurs et nous abstiendrons de toute violence.

- Hitotsu, ware ware wa, shinbutsu o tôtohi, kenjô no bitoku o wasurezaru koto.
Nous respecterons nos convictions et n'oublierons jamais les vertus de l'humilité.

- Hitotsu, ware ware wa, chisei to tairyoku to o kôjô sase, koto ni nozonde ayamatazaru koto.
Nous n'aurons d'autres désirs que d'atteindre sagesse et force.

- Hitotsu, ware ware wa, shôgai no shûgyô o karate no michi ni tsûji, Kyokushin no michi o mattou suru koto.
Toute notre vie, à travers la discipline du karaté, nous chercherons à accomplir le véritable sens du Kyokushin.